

Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Año XV MONTEVIDEO, OCTUBRE 1.º de 1926 No. 506

POR LOS BAJOS PIRINEOS (FRANCIA)



PAU
El Puente sobre el Gave y el
Castillo de Enrique IV.

ARNALDO PEDRO PARRABERE - Remates y Comisiones
SEGUROS - PUBLICIDAD - DINERO SOBRE HIPOTECA



Ha establecido su Escritorio en la calle URUGUAY 1262 casi esquina 71
Horas de Oficina: días hábiles, exceptuando los sábados, de las 17 y 30 a las 18 y 30
Teléfono: La Uruguay, 1631 (Córdoba) - MONTEVIDEO

AUTOMOVILES CHANDLER

Únicos representantes para el Uruguay y Argentina

LOHIGORRY Hnos.

CALLE SARANDI 450
MONTEVIDEO

SOLIS No. 1919 - 27
Buenos Aires

PIDA Ud. EN CUALQUIER TIENDA, LA
FINISIMA TELA BLANCA - EN 90 CENTS.
DE ANCHO - MARCA

"ETCHEKOAK"

Para dirección del depositario
dirigirse a esta Revista

Zabaleta & Lizarraga

Sucesores de Lorenzo Zabaleta
IMPORTADORES

719 Calle Rincón 723 - Montevideo

Especialidad en artículos de Mercadería, Juguetería,
Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería.

Ventas exclusivamente al por mayor

Teléfono LA URUGUAYA, 1032 (Central)

Dirección telegráfica: LOREZABA

Aguasana Ozonizada

LA MEJOR AGUA DE MESA

KOLAK, bebida sin alcohol, insuperable

PAJEAN & Cía.

Teléfono: La Uruguay 1261 - Aguada

Confitería y Café "TAURINO"

DE

LUCIO MACHADO

1725 - AVDA. 18 DE JULIO - 1727, ENTRE MAGALLANES Y GABOTO

BOMBONES kilo \$ 1.50

Sandwichs ciento \$ 1.80

Teléfonos: La Uruguay 521 Cordon y Cooperativa

Mateo Brunet & Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo No. 379 - Telegramas BRUNET

919 - Uruguay - 923

Surtido especial en artículos españoles. - Únicos
introducidos de las yerbas Pepita y Tropical
Aceite Dos de Mayo, unis Tropical, champagne
Montebello, Whisky Johnnie Walker, Vinos seco,
Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca "El Armado"
cognac "Dos de Mayo" y Aguas de Mondariz.

Nicolás Inciarte

Consignaciones de frutos del País

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes No. 1674

Ambos Teléfonos - Montevideo

JABONERÍA Y ESTEARINERÍA FRANCESA

de JUAN HARAMBURE

Fundado en el año 1868

Fábrica: Plaza 20 de Febrero (Unión)

Escritorio: Paraguay 1584

Teléfonos: La Uruguay 727 - Fábrica
La Cooperativa 224 - La Coop. 2302

MONTEVIDEO

Pidan Jabón Libertad

es el mejor para uso doméstico



"Euskal Erria" Revista Quincenal baskonga da del Uruguay

Fundada el 4 de Agosto de 1912.



Administrador
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, 1.º DE OCTUBRE DE 1926

AÑO XV
N.º 506

REDACCION: SAN JOSE 1168

Con el fin de autorizar la compra del local social, se convoca Asamblea General Extraordinaria para el domingo 24 de Octubre, a la hora 15

Montevideo, 1.º de Octubre de 1926.

Estimado señor consocio:

En nombre del Consejo Directivo, tengo el agrado de invitar a Ud. para la Asamblea General Extraordinaria que, con el fin de autorizar la compra de la sede para "Euskal Erria", se verificará en el local social de la calle San José núm. 1168, el domingo 24 del corriente mes de Octubre, a la hora 15, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

- 1.º Lectura y aprobación del Acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Proposición de compra del local que actualmente ocupa "Euskal Erria", en la calle San José núm. 1168, de acuerdo con el artículo 2.º en su inciso h) de los Estatutos.
- 3.º Lectura y aprobación del Acta de esta Asamblea General Extraordinaria.

Esperando que, dada la importancia del asunto que debe considerarse y su amor probado hacia nuestra Institución, nos acompañará en este acto, aprovecho esta oportunidad para saludar a Ud. con toda consideración.

JUAN B. BIDEGARAY
Presidente

Rodolfo Gorriti
Secretario

El funeral realizado por los socios fallecidos

El Exmo. Sr. Arzobispo pronunció el discurso de circunstancias

Como de costumbre y de conformidad con el inciso a) del artículo 5.º de los Estatutos se verificó, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos), el 22 del pasado, el funeral anual en memoria de los socios fallecidos desde el 30 de Marzo de 1912, a cuyo acto asistió enorme concurrencia.

El templo enlutado, el túmulo lleno de luces y flores, dentro de su sencillez, todo infundía severidad y respeto al ambiente en que se verificó esta ceremonia.

Cantó el funeral el Rvdo. Padre Gregorio Esprabens, Superior de los Padres del Sagrado Corazón de Betharram, siendo Diáconos, los Pbro. D. Martín Héctor Tasende, Secretario General del Arzobispado, y D. Vicente Ospital.

El duelo fué presidido por el Excmo. y Rvmo. Sr. Arzobispo de Montevideo, Monseñor Dr. don Juan Francisco Aragone, acompañado del Excmo. y Rvmo. Sr. Arzobispo Titular de Stauropolis, Monseñor Dr. D. Ricardo Isasa.

El coro fué, como siempre, correcto.

Fervorosas plegarias se elevaron en sufragio de las almas de tantos buenos compañeros que perdimos en el seno de "Euskal Erria".

Terminado el funeral, ocupó la cátedra sagrada el Excmo. y Rvmo. señor Arzobispo de Montevideo, Monseñor Dr. D. Juan Francisco Aragone, que pronunció un brillante discurso de circunstancias.

Comenzó el señor Arzobispo recordando sus impresiones de viaje por las provincias vascongadas, cuya naturaleza fué pródiga para ellas y evocó, con palabras maestras, los panoramas estupendos que desfilaban ante sus ojos, las casitas junto a los montes poblados de verdor y cómo corren y serpentean los ríos convirtiéndose en graciosas cascadas.

Evocó las siete provincias que se cobijan bajo las banderas tricolor de Francia y gualda y roja de España; el respeto que existe en las mismas provincias entre los esposos e hijos y familias, y que podía afirmar que, entre los vascos, una promesa formulada en cualquier circunstancia, constituía una verdadera escritura pública y que sus elementos eran modelos de virtud y de religiosidad.

Se refirió, después, Monseñor Aragone, a las corrientes de inmigración de la raza vascongada, e hizo un caluroso elogio del esfuerzo y de la tena-

cidad del vasco que, en lejanas tierras, contribuye a su perfeccionamiento moral y material labrando su porvenir a costa de sacrificios y de perseverancia, mientras siempre recuerda el solar lejano en que vió su luz primera y que, desde un extremo a otro de la tierra, resuena una entusiasta alabanza para este pueblo fiel y laborioso cual es el vascongado, y que, su patria, también, se consideraba dichosa con haber tenido, en su seno, a la inmigración vascongada, semilla fecunda de esfuerzo y de trabajo.

Recordó, después, el Excmo. Sr. Arzobispo, los templos levantados en las siete provincias vascongadas, como ser Lourdes, Betharram, Begoña, Aránzazu, Loyola, Pamplona y otros muchos, a los cuales visitan muchedumbres enardecidas que saben amar las tradiciones de la raza vascongada.

Refirióse a las impresiones que recogiera en Guetaria, cuando vió el monumento levantado, a orillas del mar, a "Sebastián El Cano", que tiene esta inscripción: "El primero que dió la vuelta al mundo"; la casa en que naciera, en Durango, D. Bruno Mauricio de Zabala, fundador, éste, de la ciudad de Montevideo, y que había sentido emoción al contemplar esa reliquia que tanto le hablaba a su corazón de uruguayo.

Siguió, después, con otras oportunas, sinceras y conmovedoras consideraciones relacionadas con lo que corresponde realizar, actualmente, en el hogar de cada vasco.

Tuvo un recuerdo de afecto y de cariño para la Institución "Euskal Erria", que desempeña su misión con la protección al necesitado, para el Instituto de Enseñanza que dirigen meritorias religiosas, para la propaganda constante que se realiza para la vinculación de todos sus elementos, y se consideró feliz al dirigir su palabra a la colonia vascongada que, en día tan memorable, se agrupaba para recordar, en ceremonia edificante, a los asociados muertos, dirigiendo, al finalizar, palabras oportunas, hijas de su corazón, aconsejando la intensificación de la obra de la confraternidad vascongada en el Uruguay.

Las palabras del señor Arzobispo causaron la mejor impresión entre el inmenso auditorio que le escuchó con recogimiento y emoción.

Nuestro amigo D. Regio Galdós, nos dijo, al alejarse del templo:

—¡Ni Arturo Campión nos hubiera hablado un

Unballeveru:
Juan B. Bidegatay, Juan Oyhenart, Lorenzo y Agustín Zabaleta, José y Martín José Mariñicuerreda, Julio Garza, Francisco Garayalde, Francisco Villanueva, Angel Mariñena, Carlos Gorriti, Domingo Larraide, Bernardo Oyhenabal, Tristán J. Aguero, Fernando Alberto Faraburo, Juan R. García Almagro, Eleonora Garzaola, Elvira De Leizaola, Angel Ferrando, Pedro Ayerza, Martín Izarragusta, Juan Biekin, Angel Antonio Argencia, Juan Amor, José Y. Beramendi, Francisco Acuña, Lucas Garzaola, Bernabé Ocaña, Miguel J. Lavaca, Bartolomé Ojeda, Miguel Echeverría, Beltrán Algará, Felipe Garza, Felisa S. Otegui, Lino E. Arostegui Beltrán, Miguel Reñero, Bernardino Harispura Arceola Pico, Domingo Aramburu, Ramón Iralsáiz, Pedro Juncosena (hijo), Barcella Man-

El, Luis Alberto Echeburua, Francisco Eizola, Ignacio Arriena, Pedro M. Osácar, Pedro Bilbao, J. Luis Echeverría, José Pedro Argui, Juan Bressia, José M. Guerra, José Guerra, Héctor A. Guerra, Pedro Beretervide, Juan María Echeburua, Antonio J. Mendiabai, Francisco Mariñelarena, José Larrainzar, Sebastián O. Echeburua, Juan Derrall, José Garayalde, Miguel Casanova, Francisco

Donagay, Fidel Garayalde, José Gorruti, Pedro Irujo, Juan Bordaletoro, Alberto Graña, Félix B. Acuerre, José Pedro Igoa, Esteban Salazar, José Bidaingaray, José María Marín, D'Angelo, Antonio Mariñelarena, Félix A. Natale, F. Regim, Oñiza, Juan Zubizarreta, Domingo Echeburua, Anselmo Rey, Juan Harandura, y Arnaldo Pedro Parrabero.

Llamado a licitación para la explotación de la cantina y administración de la sede social de "Euskal Erría", de la calle San José 1168

El Consejo Directivo de "Euskal Erría", en su sesión del martes 7 del pasado mes de Septiembre, determinó prorrogar el plazo para la presentación de las propuestas para la explotación de la cantina y administración de la sede social, hasta el 31 de Octubre del corriente año, lo que se lleva a conocimiento de los interesados. — Además, en casa de los señores Presidente y Secretario del Consejo Directivo, se encontrará el detalle de los precios que podrán cobrarse en la cantina y demás informes que se necesitan.

Artículo 1.º Los proponentes deberán ser vascos, hijos de vascos o uruguayos.

Art. 2.º El cantinero explotará, exclusivamente y por su cuenta, la cantina, la cancha de pelota y los billares, para todo lo cual la Institución "Euskal Erría" le proporcionará, gratis, local suficiente en su sede social.

Art. 3.º El cantinero estará obligado a atender, debidamente, a todos los asociados de la Institución, sea cual fuese su categoría, proporcionándole las bebidas y los alimentos que se especifican en el pliego separado, el cual se considerará parte integrante de este contrato: dichas bebidas y alimentos tendrán que ser de primera calidad. Deberá, además, suministrar a los asociados todos los datos referentes a su cometido.

Art. 4.º El cantinero abonará de su peculio el importe de las bebidas y de los alimentos que suministre a los asociados, lo mismo que la luz, el gas y las aguas corrientes.

Art. 5.º El cantinero deberá proporcionar, gratis, las pelotas que necesiten los jugadores.

Art. 6.º Todos los precios que rijan en la Institución deberán ser los fijados en el pliego a que se hace referencia en una cláusula anterior, y los que allí no se encuentren tendrán que ser convenidos, una vez al mes, entre el cantinero y el Consejo Directivo.

fecto, al Consejo Directivo, de cualquier irregularidad cometida por los asociados; vigilar la entrada a la sede social e impedirla a toda persona ajena a la Institución y que no esté autorizada para ello.

Art. 11. Será obligación del cantinero mantener, en buena conservación de aseo el edificio, los dados por el Consejo Directivo.

Art. 7.º El importe del alquiler de los casilleros quedará a beneficio del cantinero.

Art. 8.º El cantinero estará obligado a atender, personalmente, el local social y podrá tomar los empleados necesarios para atender, debidamente, todos los servicios; los sueldos u otros gastos que originen estos empleados, serán por cuenta exclusiva del cantinero.

Art. 9.º El uso del local social será, exclusivamente, para los asociados, y el cantinero podrá exigir, del asociado, el comprobante que justifique su calidad de tal; y, al efecto, mensualmente, la Secretaría General le pasará la nómina de los asociados incorporados como la de los que se hubieren eliminado.

Art. 10. Será obligación del cantinero hacer cumplir todos los reglamentos que dicte el Consejo Directivo; cuidar de la conservación y orden del local social; salvar las divergencias que se susciten entre los jugadores; vigilar la regularidad de las inscripciones hechas en el registro de la cancha para que los asociados puedan jugar a la pelota por riguroso orden de inscripción; proponer al Consejo cualquier mejora o modificación que crea grada y palcos de la cancha, el salón de bar, así como toda la planta alta, escaleras, patio, cuartos de vestir, muebles, útiles, etc.

Art. 12. El horario en que deberá permanecer el local social, a disposición de los asociados, será de 7 a. m. a 24, en verano, y de 8 a. m. a 24 en invierno. Fuera de estas horas no podrá permanecer, en el local, persona alguna, exceptuando el cantinero y su familia, con los empleados autorizados por el Consejo Directivo.

Art. 13. El cantinero tendrá obligación de organizar, y llevar a la práctica, por lo menos, un

partido de pelota semanal, con preferencia en día sábado, con los elementos más capacitados con que cuenta "Euskal Erria", o con elementos ajenos a la Institución, en este caso, con anuencia del Consejo. Los gastos que origine la realización de estos partidos, serán, exclusivamente, por cuenta del mismo cantinero.

Art. 14. Cumpliendo lo determinado en el artículo 4.º de los Estatutos, queda absolutamente prohibido todo juego por apuestas de dinero, responsabilizándose, en todos los casos, el cantinero, de las consecuencias que pudieran sobrevenir por violación de este artículo.

Art. 15. El cantinero tendrá derecho a ocupar dos piezas de la planta alta como habitación para él y su familia; hará uso del patio, cocina y demás comodidades, quedando, para uso exclusivo del Consejo Directivo, comisiones y demás asociados, la salita y el salón del frente.

Art. 16. El plazo de este contrato será indeterminado y será facultativo para cualquiera de las dos partes, darlo por terminado con un previo aviso escrito dado con 3 meses de anticipación, debiendo el cantinero entregar el local social completamente

libre, y entregar, también, los muebles y útiles en buen estado de conservación, salvo los desgastes y deterioros que ocurran por acción del tiempo y uso moderado de los mismos.

Art. 17. El cantinero recibirá todas las exenciones que la Institución le cuide, bajo inventario.

Art. 18. El cantinero deberá proporcionar una garantía personal que se constituirá en fidejoso solidario, de todas las obligaciones que contraiga al fidejoso; dicha garantía tendrá que ser a completa satisfacción del Consejo Directivo.

Art. 19. El Consejo Directivo se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o de rechazarla todas, si así lo creyera mejor.

Las propuestas, bajo sobre cerrado y lacrado deberán enviarse al Presidente de "Euskal Erria", don Juan B. Bidegaray, calle Miguelete, 1111 o al Secretario del Consejo, don Rodolfo Gorriti, calle Uruguay, 843, desde la fecha, hasta el 31 de Octubre, a las 5 de la tarde.

Montevideo, 1.º de Septiembre de 1926.

La conferencia del Ingeniero Don Dionisio Garmendía

En la tarde del 26 del pasado Agosto, nuestro consocio don Dionisio Garmendía, en la Universidad, dió una interesante conferencia acerca de la "Orientación de la cría ovina", que constituyó un éxito para el conferencista que, de manera práctica, dió a conocer el fruto de sus largos estudios en materia de ganadería y cuyos conocimientos supo ahondar en diversas oportunidades.

A esta conferencia, con proyecciones luminosas, asistió crecida concurrencia, especialmente, muchos miembros de nuestra colonia vasco-gadga y asociados de "Euskal Erria".

La falta absoluta de espacio nos impide extendernos en consideraciones acerca de este trabajo del señor Garmendía, que lo honra sobremanera.

"La Mañana", del 27 del mismo mes de Agosto ofreció una larga síntesis de la disertación del mencionado señor Garmendía, de la que reproducimos los párrafos que siguen, mientras felicitamos al conferencista por su brillante trabajo.

"En su primera parte, después de border al-

gunos comentarios sobre los dispositivos que se proyectan en la pantalla, estudió la lana en su estado natural sobre la oveja y la repartición de los ovinos en las diversas partes del país.

Después de algunas consideraciones sobre el comercio local y mundial de lanas, remarcando la regularidad de precios en los mercados europeos, para las distintas clases de textil, entró de lleno en el punto capital de la conferencia, aportando innumerables datos de orden práctico y científico para precisar claramente en qué consiste la orientación que debe darse a nuestra cría lanar."

La industria guipuzcoana

(De "La Prensa", de Buenos Aires).

San Sebastián, Septiembre 20. — El marqués de Estella visitó las fábricas de San Sebastián, Hernani y Rentería e hizo grandes elogios de la industria guipuzcoana.

Visitó, detenidamente, los establecimientos de la Papelera Española y pronunció un discurso en el cual encomió la contribución de Guipúzcoa a la prosperidad nacional y elogió las virtudes del pueblo guipuzcoano.

DON FERNANDO PARRABERE

Falleció el 18 de Septiembre de 1926

¡Otro que desaparece de la legión de los buenos! Emocionados por el rudo golpe escribimos este nombre, familiar a todos los vascos, para consagrarle el homenaje que merece.

Fue don Fernando Parrabere, un hombre noble y de acción destacada. Desde su juventud aprendió a luchar y, merced a su tenacidad y a su empuje vascongado, pudo obtener cuanto soñara su espíritu selecto.

Había nacido en Arone, Bajos Pirineos, (Francia), y fue hijo de don Juan Pedro Parrabere y de doña María Oruña; siendo el padre de ésta, don Joaquín Oruña, natural de San Sebastián.

Joven aún, a los 20 años, el



14 de Agosto de 1886, llegó a América, donde tenía parientes, residiendo algunos años en Ayacucho, Provincia de Buenos Aires. Trasladado, después, al Salto, (Uruguay), allí casó con doña María Dangais, radicándose en Montevideo. Aquí mandó construir la conocida cancha Sierra, en la que se reunían y actuaban los mejores pelotaris y amateurs de una época inolvidable, donde se cultivó el deporte vasco mientras, su espíritu de acción creaba y montaba su establecimiento de licorería, que hoy constituye un factor honroso e importante de la industria nacional.

En medio de sus afanes soñaba con visitar el solar que dejara en su juventud, y hace



La concurrencia penetrando en el Cementerio Central

unos tres años se había trasladado a los Bajos Pirineos. Y como ese viaje fue rápido, le pareció que tenía, para con su tierra, una nueva deuda que cumplir. Y quiso visitarla otra vez y pasar un tiempo más prolongado en aquella región serena, para volver a vivir su vida lejana, aquella vida de otros tiempos, que tan gratos recuerdos traían a su mente: tratar a los amigos de su infancia y

juventud, a sus antiguos compañeros de tareas, con aquéllos con quienes había participado una época de su vida.

Y en Abril del año en curso partió nuevamente con dos de sus hijas. Al alejarse, bastante enfermo ya, le tendimos afectuosamente nuestra mano, haciendo votos por su pronto restablecimiento. Pero, desgraciadamente, no sucedió así, pues

por prescripción médica, se vio precisado a regresar rápidamente, contrariando el noble propósito que se había trazado, arribando a ésta, su segunda patria, a bordo del "Lameta", en las últimas horas de la fría tarde del 17 de Agosto.

Cuatro semanas después, se sentía morir.

Pero tuvo el coraje de sobreponerse a su dolor, para no entristecer a los suyos; por el contrario, aquel gran corazón trataba de infundir ánimo a aquellos seres de quienes iba a separarse para siempre y a los que tanto había amado en la vida.

Y así, queriendo desvirtuar, con su actitud tranquila, la gravedad de la enfermedad que iba minando su organismo, ocultando su dolor, sin una queja, y como mueren los justos, entregaba su alma al Creador, este amigo bueno, a los 17 minutos del día 18 de Septiembre. ¡Al mes justo de su regreso!

Don Fernando fué uno de los primeros vascos que se vincularon a "Euskal Erria", donde, por sus condiciones y carácter, era querido y respetado.

Por eso fué designado Vicepresidente del primer Consejo Directivo y Presidente en el segundo Ejercicio, representando, siempre, a sus hermanos de las tres provincias.

Era un hombre robusto, sano de alma y de cuerpo que honró a la colonia vascongada.

Leal en todos sus actos, exponía su pensamiento claramente, con franqueza y firmemente, sin dobles intenciones, de acuerdo con los dictados de su conciencia, recta y austera.

Vivió rodeado del cariño y del afecto de sus amigos, en cuyas ruedas amistosas solía participar con asiduidad, y su manera de ser chispeante, comunicativo, y agradable, hacían de él un elemento cuya ausencia se extrañaba.

Tenía muchas vinculaciones y todos vieron en él tanto en las horas de dura prueba, como en las de prosperidad, al compañero sencillo, al consejero animoso, al protector callado que practicaba el

bien sin que sus labios lo comunicaran nunca.

Una prueba elocuente de ese cariño y de la alta estima que se le profesaba en todos los círculos, está durante el tiempo en que fueron velados sus despojos, ante cuyo féretro desfilaron una extraordinaria concurrencia, como igualmente en el acto de su sepelio, en que, tanto la colonia vascongada, como los representantes de la banca, del comercio y de la sociedad, acompañaron los restos mortales del virtuoso amigo, hasta la última morada.

Murió tranquilamente. Pero los que hemos cultivado la flor de su amistad, los que fuimos sus amigos de corazón, veremos en su gallarda figura de buen vascongado, al gran espíritu que infundió aliento y energía a su existencia que debe ser un ejemplo para las nuevas generaciones, desde que el exhalo pudo escribir, al término de su pasaje por la vida, estas palabras edificantes, que nos las repitió más de una vez:

—Lucha y persevera. Si caes, no importa. Los golpes del camino crearán tu fuerza para conducirte lejos...

Adiós, excelente amigo. Cuantos te hemos acompañado en vida y en la triste hora de tu muerte, evocaremos tu nombre.

Tu memoria estará junto a nosotros para alentarnos, darnos bríos y nos señalará la ruta del deber y del sacrificio.

Descansa, tú que fuiste luchador insigne, ejemplar padre amoroso, hermano dilecto, y compañero sincero.

La voz de tu amigo que supo valorar toda la nobleza que encerraba tu gran corazón, en nombre de todos, repite:

—¡Adiós!

Alfredo Rodríguez Berjot.

Montevideo, 19 de Septiembre de 1926.

Pro patriótica alianza euskara

POR EUSKAL ERRIA

En medio de las calamidades que hace algún tiempo vienen pesando sobre el país vasco, poniendo a dura prueba, tanto la energía y entereza de su espíritu, como la cordura y la sensatez que son proverbiales en el carácter de aquella raza, consuélese el alma al contemplar que todas las calamidades y desgracias que hoy agobian a la pobre familia vasca, al ser bascos para conducir a ningún punto de aventuras peligrosas,

ni para quebrantar la fe que, cual fuego sagrado, guarda, bien recogido, dentro de sus patrióticos sentimientos.

Los enemigos de aquel gran pueblo que, acaso, le juzgaban incapaz para sufrir tanta desventura, han podido convencerse ya de las grandes condiciones que adornan y que forman el carácter del pueblo vasco. No digan en los momentos de desgracia como en los felices días en que, a la

sombra de sus instituciones seculares, se presentaba como el modelo de los pueblos verdaderamente libres. Pero no basta dar ejemplos de cordura, de varonil sufrimiento y de patriótica entereza; lo que importa es aprovechar tan raras como admirables cualidades en bien de comunes y legítimas aspiraciones para alejar el infortunio que hoy le aflige y preparar días más venturosos y felices para nuestra patria Euskadi.

Consecuentes con nuestro acendrado amor al pueblo que nos vio nacer, y consecuentes defensores, también, de las instituciones de nuestra Baskonia, tenemos derecho para manifestar, con patriótica sinceridad, cuáles son los deberes que, a nuestro juicio, no puede eludir ningún buen baskongado, sin lastimar su nombre y sin hacer traición a los más nobles sentimientos.

Dentro de las leyes, sin traspasar en un ápice los límites de la cordura y sensatez, antes bien, valiéndonos de tan admirables prendas para dar mayor realce a la obra de patriotismo, los baskos tenemos el estricto, el imprescindible deber de unirnos en el punto en que todos convenimos, a saber: en enlazar esperanzas y en unir, con apretado lazo, las patrióticas aspiraciones que a todos nos dominan.

De entre las dolorosas ruinas que presentan hoy las seculares instituciones caídas, hay que hacer surgir, con poderoso aliento y con resuelta voluntad, el espíritu que anima al pueblo basko.

Por encima de las divisiones políticas debe levantarse ese espíritu basko, hoy tan caído. Con la benemérita "Sociedad de Estudios Baskos", como guía, debemos unirnos, todos, para conseguir nuestra aspiración de ser un pueblo libre y, para ello, basta sólo con una voluntad firme y decidida.

A esa obra de levantado patriotismo y de común esfuerzo, invitamos a todos los hijos de la familia euskara para que, cada cual, en la medida de sus fuerzas, contribuya a que ésta nuestra aspiración de hoy, sea una realidad mañana.

Todos los hombres de buena voluntad y de bien probado amor a las instituciones baskongadas caben, perfectamente, en nuestras filas, y esta agrupación será, indudablemente, la salvadora del país basko. Lo que importa es unir voluntades sin atender a procedencias ni examinar filiaciones políticas, tarea siempre enojosa y perjudicial para nosotros, que anhelamos la unión de todos los euskaros.

En las filas de nuestra patria caben to-

dos los baskongados, vengan de donde vinieren, que quieran unirse de buena voluntad para pensar, con patriotismo, acerca de la suerte del pueblo basko.

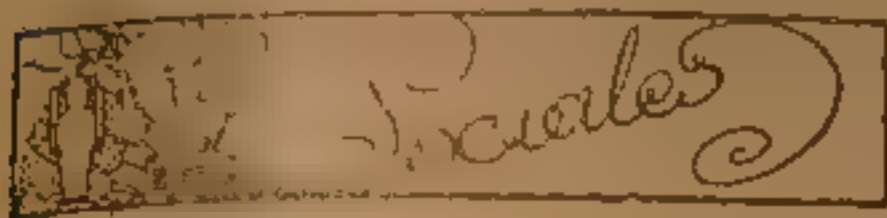
Basta ya de amargas censuras entre los hijos de la familia baskongada, cuyas desgracias sentimos todos igualmente. Los recuerdos ingratos que engendran las divisiones y que mantienen, oculto, el fuego de enconadas luchas, no tienen ya razón de ser entre nosotros. Estamos en el caso de sumar y no de restar, patrióticos esfuerzos y decididas voluntades. Lo primero es la obra del más levantado patriotismo, que los buenos baskos emprendan, con calor y entusiasmo; la obra salvadora de unión y reconciliación sincera, sin la cual todo esfuerzo, por grande que sea, será estéril, toda esperanza ilusoria, y vana toda aspiración.— Es preciso poner a la vista de nuestros enemigos esa obra patriótica y grandiosa de la unión para que todos rindan culto al noble y viril pueblo que ha puesto freno a todas las malas pasiones, que ha dado al olvido enconados recuerdos y que, atento sólo a procurar su bienestar y su dicha, ha hecho callar, ahogándolos, con mano fuerte dentro del pecho, los gérmenes de apasionadas divisiones.

Aquí también es preciso que formemos un solo frente único, todos los baskos, como lo ha dicho "La Baskonia", para que nuestro esfuerzo no se malogre; todas las asociaciones baskongadas existentes en estas repúblicas del Plata, se deben unir para un esfuerzo común, sin que esto quiera decir que tiene que renunciar, cada cual, su autonomía; no; debemos formar, entre todos, una confederación patriótica euskara, cuya tendencia única sea hacer una patria grande, Euskaldi. Estamos seguros de que nuestros hermanos, esparcidos en todas partes, aplaudirán, con todo entusiasmo, esta idea.

Prescindamos todos, por un momento, de las opiniones políticas, que han sido siempre la causa de nuestras divisiones y quizá la de nuestra propia ruina, y demos, a la patriótica alianza, que la misma desgracia nos aconseja, una ancha y generosa base en donde quepan los euskaros que quieran hacer el sacrificio de sus opiniones políticas para consagrarse, a procurar la felicidad de la tierra baska.

Elkano.

Montevideo, Setiembre 30 de 1926.



LA FIESTA N. 105

Se realizará el domingo 10 de Octubre

Para el domingo 10 del corriente se verificará la fiesta número 105, en el Recreo de Malvin, para la que se combió un atractivo programa.

Se recuerda a los asociados que, para justificar la entrada, será preciso presentar el recibo del mes de Septiembre del corriente año, o el anual con el carnet social o el de la Jefatura de Policía.

Se advierte, además, que los recibos son de carácter intransferible y personales.

Al asociado que transfiera el recibo a persona extraña a "Euskal Erria", para que participe de esta fiesta, se le suspenderá de inmediato, conforme a lo determinado en los Estatutos.

Todas nuestras fiestas resultan muy interesan-

DELEGACION DEL "LAURAK BAT"

Con procedencia de Buenos Aires llegaron, el 14 del pasado Septiembre, a nuestra capital, el Presidente de la Sociedad "Laurak Bat", don Francisco Lizaso, a quien acompañaban los señores José Ignacio Auzmendi e Irastorza. Vinieron a ésta, con el fin de recibir al conterráneo, el boxeador vasco Paulino Uzcudun que, el mismo día, llegaba de Europa, a bordo del "Massilia". Con tal motivo, los miembros del Consejo Directivo de "Euskal Erria", que preside el señor D. Juan B. Edegaray, con un grupo de asociados, ofreció, a los apreciados viajeros, en el Recreo de Malvin, un banquete. Se pronunciaron brindis entusiastas en honor de la raza vascongada y de la confraternidad entre las instituciones hermanas.

Fue ésta una nota que, dentro de su sencillez, dió motivo para que se justificara, una vez más, la vinculación que existe entre los hijos de una misma raza, que habitan en estas Repúblicas del Plata.

El mismo Consejo Directivo de "Kuskal Erna" envió un mensaje de exaltación a los señores Uzuluna y Uehua, que fué contestado, afectuosamente, por éstos.

EL BENEFICIO REALIZADO

del pasado Septiembre, en
en de Obreros. Al día,
por su Directorio, que

lo preside el doctor don Vicente Novales y se va-
le a la vez de la cooperación de la Comisión de Se-
ñoras presidida por doña Carolina B. de Bara-
buz.

La sala mencionada se hallaba totalmente ocupada por numerosos asientos y faros, estíndose así a fra ca acogida que había merecido la resolución de la Comisión de Señoras, de realizar este acto en favor del Instituto de Enseñanza.

El programa completo lo hicimos conocer en nuestro número anterior y cuantos intervinieron en él desempeñaron su misión correctamente, cosechando abundantes aplausos de la enorme concurrencia.

Tanto las piezas musicales, como los números de canto, las romanzas y los coros, llamaron justamente la atención, y solo nos limitaremos, en gracia a la falta absoluta de espacio de que disponemos, a mencionar los nombres de cuantos intervinieron en este acto, y que son los siguientes:

Maria Angelica Piola, R. Gandós, A. Alonso,
Ana C. de Colomé, Félix Peyrillo, E. Etchecopar,
E. Escuder y Mario Bresciani.

La Comisión de Fiestas que preside, con tanto entusiasmo, el señor don Agustín Zabaleta, trabajó, también, con todo empeño, en la colocación de las entradas.

Fué digno de ponderación el número ofrecido por la coral del "Centro Enciclopédico", dirigido por el señor Félix Peyrille, que causó la mejor impresión.

Merecen, por tanto, nuestro aprecio, tanto la Comisión Organizadora como los que intervinieron en este acto, mientras les reiteramos la gratitud de "Euskal Erria" por el valioso concurso que prestaron en esta ocasión tan señalada.

MONISIA D. DE SOLER

En la mañana del 25 del pasado falleció la apreciada dama doña Dionisia D. de Soler, de grandes merecimientos y virtudes. Soportó su larga dolencia con toda resignación, dando ejemplos de serenidad.

Su existencia la consagró por entero a su hogar y vivió rodeada de afectos y cariños de cuantos apreciaron los tesoros de su corazón, siempre pronto para hacer el bien a los demás.

Acompañamos a sus deudos en estos momentos de dolor, permitiéndonos dirigirles nuestra palabra de consuelo.

JUANA B. DE BARTABURU

En el momento de entrar en maquina nuestra Revista, nos llega la infansia nueva del fallecimiento de la señora Juana B. de Bartabura, her-

mana política de doña Carolina B. de Bartabarrá, digna Presidenta de la Comisión de Señoras de "Euskal Erria".

La extinta era una dama de carácter afable comunicativa y noblemente intencionada, edificó con el ejemplo de su vida.

Hacia pocos días que había sido sometida a una delicada intervención quirúrgica.

Al lamentar su muerte, acompañamos, muy de corazón, a todos sus deudos, en esta hora de prueba dolorosa.

VIAJEROS

Partió con destino a su estancia, en el departamento de Flores, el señor Pedro Idiarte.

—Regresó a Buenos Aires, el señor Francisco Lizaso, Presidente de la Sociedad "Laurak Bat", de aquella ciudad.

—Fue nuestro huésped, por breves horas, el conocido hombre de negocios don Federico Perea, tan vinculado a la colectividad vascocongada de Buenos Aires. Mientras permaneció en ésta fue objeto de cariñosas manifestaciones de simpatía.

—Partieron para Buenos Aires la joven señora Luisa Iturburua de Mujica, acompañada de la señora María B. de Logegaray.

—Después de breve ausencia, regresó de Buenos Aires, acompañado de su esposa e hijos, nuestro Presidente don Juan B. Bidegaray.

—Partió para el Cuareim, don Nicolás L...

ENFERMOS

—Se halla restablecido, el señor Esteban Leonis.

—En vías de completo restablecimiento, el señor Arnand Aiscar, que últimamente fue sometido a una intervención quirúrgica.

—Restablecido, el señor Nicomedes Iguañ (hijo).

—Sigue enfermo, el joven Carlos Donagaray, muy visitado por sus amigos.

AGRADECIMIENTOS

Los deudos de Juana Daherze de Idiarte agradecen las manifestaciones de condolencia recibidas con ocasión de su reciente duelo.

EN HONOR DEL Sr. PASSICOT

En el local del Centre Basque Français, de Buenos Aires, el 18 del pasado, se efectuó la demostración que había sido organizada en honor de su Presidente, señor J. Pedro Passicot, con motivo de haberle otorgado, el gobierno de Francia, la

condecoración de la Legión de Honor.

A los postes, el vicepresidente del Centro, señor Pedro Itigoyen, ofreció una demostración en términos adecuados.

Seguidamente la orquesta ejecutó el Himno Nacional argentino, que fue coreado por los comensales, después de lo cual el señor Alberto Mendonza pronunció un discurso en nombre de la juventud vasco-francesa.

El señor J. Pedro Passicot agradeció la demostración.

Finalmente, se interpretaron La Marsellesa y una canción patriótica vasca, en medio de manifestaciones entusiastas de los comensales.

ALEGRÍAS DEL HOGAR

El hogar de los esposos Juan P. Aguerre-Maria Garret, se vio alegrado con el nacimiento de una hermosa niña, a la cual pusieron el nombre de Mariana Luisa. — Nuestras felicitaciones.

En el hogar de los esposos Beisegay-Iñiguez, nació una niña. Sus padres vienen recibiendo las congratulaciones de sus muchas relaciones.

Consultorio Jurídico

— DE —

EUSKAL ERRIA

A cargo del

Doctor ENRIQUE JOSE MOCHO

Sarandí, 444 - De 9 a 11

Todos los socios de la Institución tienen derecho a usar, gratuitamente, de este servicio presentando, solamente, el recibo del mes corriente o el anual.



SOCIO VITALICIO

Los señores D. Regido y D. Ignacio Galdos, presentaron como socio Vitalicio a D. José E. ... le "Euskal Erria", aceptado en la sesión del Consejo Directivo, Acta número 550.

Se trata de una incorporación valiosa.

Deseáramos se intensificara la propaganda para la presentación de socios vitalicios.

Estos abonarán una cuota no menor de diez pesos, y quedan exonerados del pago de las cuotas mensuales.

CONSULTORIO JURIDICO

Llevamos a conocimiento de los señores asociados que, cuando tengan necesidad de realizar alguna consulta con un abogado, pueden dirigirse al doctor D. Enrique José Mochó, en su estudio de la calle Sarandí, 444, de 9 a 11 de la mañana, pues él dirige el Consultorio Jurídico de "Euskal Erria", en forma generosa. Este servicio que les ofrece la Institución es gratuito, siendo necesario, para poder ser atendido, que el asociado presente el recibo del mes corriente o el anual.

SECRETARIA GENERAL

Se recuerda a los señores asociados y consocias que, fuera de las horas de Secretaría, tienen a su disposición el teléfono en casa del Secretario General, Bulevar España, 2670, con el número 260 (Cordón).

Cualquier dato que desearan acerca de la Institución o quisieran proporcionar alguna noticia para la Revista Social, pueden hacerlo en forma telefónica, a cualquier hora del día como de la noche.

Recuerden, pues, el número 260 (Cordón).

LA SALA DE SESIONES

Tenemos la satisfacción de comunicar a los asociados que ha sido embellecida la sala de sesiones del Consejo Directivo de "Euskal Erria".

La mesa fué ampliada en forma de óvalo, a iniciativa de nuestro buen Presidente, D. Juan B. Bidegaray, que tuvo la fineza de hacer ese obsequio a la Institución y cuya atención se le agradece sinceramente.

Además, cada miembro del Consejo Directivo tiene su lugar determinado en esa misma mesa, con una carpeta que indica el cargo que desempeña.

PROYECTOS

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" tiene a estudio importantes proyectos destinados a la prosperidad de nuestra Institución.

LA EXPEDICION DE NUESTRA REVISTA

Suplicamos, con todo encarecimiento, a los asociados y consocias que no reciban nuestra Revista u observen algún error en las fajas de expedición, quieran comunicarlo a nuestra Secretaria General, a fin de que puedan recibirla con toda regularidad.

Consejo Directivo

ACTA N.º 540

Sesión del 15 de Septiembre de 1926

Bajo la presidencia del señor Juan B. Bidegaray, y con asistencia de los miembros Luis San Martín, Tomás Iraizoz, Tristán Aguerre, José Lizarraga, Domingo Aiscar, León Doyhambourg, José Mariezcurrena, Rodolfo Gorriti, que desempeñó la Secretaría y el Secretario General, celebró sesión el Consejo Directivo de "Euskal Erria".

—Lleida, se aprobó el Acta anterior, número 548.

—Se declararon incorporados a la Institución, los socios presentados en la sesión anterior, del número 2862 al 2879.

—Autorizáronse los pagos siguientes:

A Mariezcurrena Hnos	5 2.80
A R. Magariños	.. 10.50
Gastos de la fiesta, detallados	.. 8.65
A Gualberto Galán	.. 36.00
A Victor Garrido	.. 3.00
A Mosca Hnos.	.. 0.60
A Muñoz y Cia.	.. 41.70

—Se dió cuenta de la visita realizada a "Euskal Erria" por el Presidente de la Sociedad "Laurak Bat", de Buenos Aires", señor Francisco Lizaso, de la demostración que le fuera tributada y de la nota de salutación que, por intermedio de éste, fué enviada a don Paulino Uzcudun y a D. Javier Ochoa.

—Concurre a sesión el señor Florencio Erreguerena, quien comunica haber saludado, en nombre de "Euskal Erria", a Paulino Uzcudun, de quien obtuvo el siguiente autógrafo:

"Por intermedio de la Institución "Euskal Erria", "quiero saludar a todos mis camaradas y manifestarles que el único lema que guía mis sanos deseos es "Betí Aurrea". — Paulino Uzcudun."

—Excusó su inasistencia el doctor Enrique José Mochó.

—Se concede autorización a varias señoritas, hijas de asociados, para que pasen el día 21 de Septiembre en el Recreo de Malvin.

—Confíase una misión especial a los señores Presidente, San Martín, Mariezcurrena y Gorriti.

—Se levantó la sesión a las 12 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.

ACTA N.º 550

Sesión del 22 de Septiembre de 1926

Con la presidencia del señor Juan B. Bidegaray y con asistencia de los señores Luis San Martín, Tomás Iraizoz, Tristán Aguerre, Domingo Aiscar, Juan B. Caillava, León Doyhambourg, José Mariezcurrena, doctor Enrique José Mochó, que actuó en Secretaría y el Secretario General, cele-

bró sesión el Consejo Directivo de "Euskal Erria".

—Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior, número 349.

—El Consejo Directivo se pone de pie en homenaje a la memoria del ex Presidente de "Euskal Erria", don Fernando Parrabère, fallecido el 18 del corriente, y se resuelve enviar una nota de condolencia a su familia.

—La Presidencia dió cuenta de haberse publicado, en "Imparcial" y "El Plata", las invitaciones para el sepelio del señor Fernando Parrabère, cuyos pagos se autorizan.

Se dispuso la publicación, en la Revista social, del retrato del extinto y de una nota gráfica de su sepelio, verificado en el Cementerio Central.

—Los señores Paulino Uzcudun y Javier Ochoa, agradecen el mensaje de salutación que les fuera enviado recientemente.

—Se propone como socio Vitalicio, al señor don José Elorza, presentado por los señores Regino Galdós e Ignacio Galdós. Se le aceptó.

—Excusó su inasistencia, el señor Rodolfo Gorriti.

—Se autorizó el pago de \$ 7.20, a Valentín Vázquez.

—El señor Presidente dió cuenta de la entrevista que celebró acompañado del señor Marízcurrena, con el Sr. Nicolás Inciarte, por asuntos relacionados con la compra del local social.

—Se aprobó el texto de la nota que se enviará al señor Inciarte.

—Se resuelve convocar Asamblea General Extraordinaria para proponer la compra de la sede social, para el domingo 17 de Octubre, a la hora 15, con la siguiente Orden del Día:

1.ª Lectura y aprobación de la Acta de la Asamblea anterior.

2.ª Proposición de compra del local que actualmente ocupa "Euskal Erria", en la calle San José, 1168, de acuerdo con el artículo 2.º, en su inciso h) de los Estatutos.

3.ª Lectura y aprobación del Acta de esta Asamblea Extraordinaria.

—Se levantó la sesión a las 11 y 30 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.

Beneficencia e Instrucción y Señoras

ACTA 411

Sesión del 25 de Septiembre de 1926

Reunieronse las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción, bajo la Presidencia de la señora Carlolina B. de Bartaburu, y con asistencia de los miembros Josefina I. de Beloqui, Francisca S. de Maimó, Clementina B. de Donagaray, Mariana B. de Echebarne, Julia U. de West, Rosa G. de Iguain, Clara Echebarne, María Luisa E. de Salaberry, María Baldomera I. de Lizarraga, que actuó en Secretaría, y el Secretario General.

—Se dejó constancia de que el festival benéfico del 18 de Septiembre, dió el siguiente resultado:

Venta de entradas a domicilio	\$ 667.00
Venta en boletería	" 20.00
Venta de chocolatinas	" 22.24
Donaciones	" 21.00

Total de lo recaudado \$ 730.24

Gastos generales, según comprobantes \$ 101.66

Beneficio líquido obtenido \$ 628.58

—Se resolvió enviar notas de agradecimiento a las siguientes personas que intervinieron en el festival benéfico del 18 de Septiembre:

Presidente del Centro Enciclopédico, Félix Perallo, R. Gandós, A. Alonso, Agustín Zabaleta, Presidente de la Comisión de Fiestas de "Euskal Erria"; Elisa Etchecopar, E. Escuder y María Angélica Piola.

—Se propusieron como socias:

Ignacia Laburu, (Defensa 1479); Eclida Visconti, (Bermejo esq. Plata (Malvin)); María I. de Gil, (Gra. Urquiza 2626); Bernarda C. de Carecave, (Arauco 24); Juana Ch. de Belza, (Sierra 1680); Cecilia Larnaga de Etchegorriberri, (8 de Octubre 2322), presentadas por las señoras Catalina B. de Bartaburu y Clementina B. de Donagaray.

Juana Santa María de Sheppard, (Maldonado 1482); por Rosa G. de Iguain y Adela Boero.

Esther Alvarez de Sorrondegui, (Democracia 2318), por Dolores S. de Gortari y Juliana U. de West.

Emilia G. de Lohigorry, (Uruguay 1771), por María Luisa E. de Salaberry y María B. I. de Lizarraga.

—Se resuelve abonar cinco pesos a la profesora de piano y solfeo, en forma provisoria, y desde el primero de Septiembre de 1926.

—La Comisión de Señoras deja constancia de su conformidad para la compra del local social, de la calle San José, 1168.

—Designanse a las señoras de Maimó y Echebarne, para que realicen la visita de condolencia de práctica a los deudos de don Fernando Parrabère.

—Concurren a sesión los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores Juan Oyhenart, doctor Francisco Cortabarría, Lorenzo Zabaleta, Martín José Marízcurrena, Francisco Villanueva, Angel Magirena y Domingo Garmendia.

—La Comisión de Beneficencia felicita a la Comisión de Señoras por el éxito del beneficio.

—Leída, se aprobó el Acta anterior, núm. 410.

—El Consejo Directivo concedió autorización para realizar el funeral por los socios fallecidos.

—Se resuelve confeccionar el programa para la distribución de premios, con ocasión de la terminación del curso escolar de 1926.

Luis San Martín

Consignatarios de Frutos del País

OFICINA Y BARRACA

1970 — CUAREIM — 1978

MONTEVIDEO

Teléfonos: Las Dos Compañías

Tienda "La Gioconda"

GOYENECHÉ & Cia.

Teléfono La Uruguay, 1760 Central

SORIANO, 829

Montevideo

Garayalde Hermanos

Importadores de Productos Químicos

Especialidades Farmacéuticas, Perfumería
Artículos de Tocador, Cirujía y Laboratorio

Teléfonos: La Uruguay, 45 y 348
La Cooperativa

1072 - Uruguay 1076

Tienda "La Sud Americana"

— DE —

PEDRO MUÑO

Rio Branco 1202, esquina Canelones 951 - 957

Teléfono: La Uruguay 1978 (Central)

Gran Stock en telas blancas
Especialidad en sábanas, fundas
toallas, servilletas y manteles

José Garayalde

IMPORTACIÓN DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas,
relojes, cadenas, etc.

Artículos para regalos

Casa de Compras en París

1423 - Calle Ituzaingó - 1433

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran
Premio en la Exposición Internacional de Medicina
e Higiene del Centenario.

UNICOS IMPORTADORES:

VALENITN MARTINEZ y Cia.

MONTEVIDEO

Bar "ZABALETA"

— DE —

S. ZABALETA

Especialidad en vinos Nacionales
y Extranjeros

Avenida Gral. Rondeau esq. Miguelete

Cerca de la Estación del Ferrocarril

MONTEVIDEO

Provisión 'Matteo'

Gran Surtido permanente de
frutas del País y extranjeros

Avda 18 de Julio 2017 — Montevideo

Teléf. La Uruguay 3222 - Colonia

Compañía Nacional de Carruajes

DE

FRANCISCO N. MIRAMONTE

AVENIDA 18 DE JULIO Nos. 1660-64 (Plaza de los 33)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejora-
miento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas
condiciones para servir al público en general, por la modicidad de
sus precios. — Quien nos consulte, siempre saldrá beneficiado.

Teléfonos Las Dos Compañías

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono La Uruguaya, 100-Central

Mariezcurrrena Hnos.

Bazar "SAN JUAN"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

Teléfono La Uruguaya, 1150-Córdoba

v

MONTEVIDEO

Pidase el exquisito

Vermouth "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor en la Exposición Internacional de California en 1915

Pedro M. Mariezcurrrena

ABOGADO

MONTEVIDEO SORIANO 1079
Teléf. La Uruguaya 540-Central
" La Cooperativa

"Aceite Manzanares"

GRANDES REBAJAS

Pidan, solamente, esta gran marca que abarata la vida

LATA DE 2 1/2 KILOS	\$ 1.30
LATA DE 1 LITRO	\$ 0.30
EL LITRO	\$ 0.58

Conservas y mariscos de tan fina calidad, tanto surtido y precios tan bajos sólo los encontrarán en nuestras casas

ALMEJAS "Esquise" en aceite, compuesta y al natural, lata de 12 kilos, \$ 0.70. — ATÚN en aceite, lata de 12 kilos, \$ 0.60; de 1 1/2 kilo, \$ 0.30. — Anchova filet en aceite, lata de 1 kilo, \$ 1.54; lata de 150 gramos, \$ 0.50; en salmuera, lata de 2 kilos, \$ 1.10. — HERBERECHOS en aceite y en tomate, lata de 12 kilos, \$ 0.70. — BESUGO en aceite, lata de 12 kilos, \$ 0.70. — BACALAO a la vizcaína, lata de 12 kilos, \$ 0.70. — BACALAO fresco de Escocia, kilo, \$ 0.50; sin espina, \$ 0.80. — BONITO en aceite, lata de 1/4 kilo, \$ 0.30. — CALAMARES "Esquise" en su tinta, lata de 12 kilos, \$ 0.85; en aceite, \$ 0.90; rellenos, \$ 1.00; rellenos en tomate, en tinta y en aceite, lata de 250 gramos, \$ 0.60. — JABÓN mediano, \$ 0.80. — LAMPREA compuesta, lata de 12 kilos, \$ 0.95. — MORRONES dulces, lata de 400 gramos, \$ 0.48; de 300 gramos, \$ 0.75. — MEJILLONES "Esquise" en aceite, tomate y escabeche, lata de 12 kilos, \$ 0.70. — MERLUZA, lata de 12 kilos, \$ 0.70. — NAVAJAS en aceite y compuestas, \$ 1.00. — PULPO en aceite, lata, \$ 0.70. — SARDINAS en aceite "Curbera" lata de un kilo, \$ 0.90; lata de 12 kilos, sin espina, \$ 0.80; "Esquise" 12 kilos, \$ 0.45; 1 1/2 kilo, \$ 0.28; 250 gramos, \$ 0.25; en aceite compuesta y en escabeche, lata de 12 kilos, \$ 1.10. — YERBA nueva "Curativa", bolsitas de 1 kilo \$ 0.35. — Sidra ALFAJEME, un verdadero champagne, cajón de 12 botellas grandes, \$ 5.30 y por botellas \$ 0.50. — Castañas frescas desde el primero de Diciembre.

Casa Central: CERRITO, 376. — Sucursales: JOSE L. TERRA, 227; RIVERA, 2040; MERCADO CENTRAL, 119; MERCADO ABUNDANCIA, 11. Nueva Sucursal, inaugurada recientemente: COMERCIO, 2215 (Unión)

Teléfonos: Uruguaya, 391 (Central) y Cooperativa
Los pedidos de campaña son atendidos a la mayor brevedad

Tall. Gráf. Kruse & Figueroa Año 1935

PORTE PAGO

PORTE PAGO